

LESSON NOTES

Beginner S4 #39

Where's Your Japanese Headed?

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 6 Grammar

39

KANJI

1. (電車の中)
2. 大空晴夜: あのぉ、どうぞ、座ってください。
3. 中川とめ: え？ああ、どうもありがとうございます。よいしょ。
あれ？観光ガイドの下山さん？
4. 大空晴夜: え？違います。
5. 中川とめ: あ、人違い？すみません。
でも、本当にそっくり。あはは、ごめんなさい。
6. 大空晴夜: いえいえ。おばさんは、浅草観光ですか。
7. 中川とめ: ええ。浅草に歌舞伎をみに行きます。
今日、主人は孫と六本木に飲みに行っているから、一人で、来ました。
あなたも、浅草に、観光をしに行くの？
8. 大空晴夜: いや、俺は、家族と食事をしに行きます。

KANA

1. (でんしゃのなか)
2. おおぞらはるや: あのぉ、どうぞ、すわってください。
3. なかがわとめ: え？ああ、どうもありがとうございます。よいしょ。
あれ？かんこうガイドのしもやまさん？

CONT'D OVER

4. おおぞらはるや: え？ちがいます。
5. なかがわとめ: あ、ひとちがい？すみません。
でも、ほんとうにそっくり。あはは、ごめんなさい。
6. おおぞらはるや: いえいえ。おばさんは、あさくさかんこうですか。
7. なかがわとめ: ええ。あさくさにかぶきをみにいきます。
きょう、しゅじんはまごころっぽんぎにのみにいっているから、ひとり
とりで、きました。
あなたも、あさくさに、かんこうをしにいくの？
8. おおぞらはるや: いや、おれは、かぞくとしょくじをしにいきます。

ROMANIZATION

1. (densha no naka)
2. ŌZORA HARUYA: Anō, dōzo, suwatte kudasai.
3. NAKAGAWA TOME: E? Ā, dōmo arigatō gozaimasu. Yoisho.
Are? Kankō gaido no Shimoyama-san?
4. ŌZORA HARUYA: E? Chigaimasu.
5. NAKAGAWA TOME: A, hitochigai? Sumimasen.
Demo, hontō ni sokkuri. Ahaha, gomennasai.
6. ŌZORA HARUYA: Ie ie. Oba-san wa, Asakusa kankō desu ka.

CONT'D OVER

7. NAKAGAWA Ē. Asakusa ni kabuki o mi ni ikimasu.
TOME: Kyō, shujin wa mago to Roppongi ni nomi ni itte iru kara, hitori de,
kimashita.
Anata mo, Asakusa ni, kankō o shi ni iku no?
8. ŌZORA HARUYA: Iya, ore wa, kazoku to shokuji o shi ni ikimasu.

ENGLISH

1. (on the train)
2. HARUYA Umm, please, have a seat.
OOZORA:
3. TOME Huh? Oh, thank you very much. (sits) Hmm? Are you the tour guide,
NAKAGAWA: Mr. Shimoyama?
4. HARUYA Oh, no I'm not.
OOZORA:
5. TOME Oh, I'm mistaken. I'm sorry. But you're the spitting image of him.
NAKAGAWA: Hahaha, sorry about that.
6. HARUYA Not a problem. Are you going on a tour of Asakusa, ma'am?
OOZORA:
7. TOME Yes. I'm going to watch kabuki in Asakusa. Today, my husband is
NAKAGAWA: going drinking with our granddaughter in Roppongi, so I came by
myself. Are you also sightseeing in Asakusa?
8. HARUYA No, I'm going to have a meal with my family.
OOZORA:

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
座る	すわる	suwaru	to sit; V1
一人で	ひとりで	hitori de	alone, by oneself
六本木	ろっぽんぎ	Roppongi	Roppongi(a town in Tokyo)
主人	しゅじん	shujin	one's husband
歌舞伎	かぶき	kabuki	Kabuki, Japanese classical drama

そっくり (な)	そっくり (な)	sokkuri(na)	just like, spitting image; Na-adj
人違い	ひとちがい	hito-chigai	mistaking one person for another, mistaken identity
違う	ちがう	chigau	to differ, to not match; V1
食事	しょくじ	shokuji	meal

SAMPLE SENTENCES

<p>どうぞ、座ってください。</p> <p><i>Dōzo, suwatte kudasai.</i></p> <p>Please have a seat.</p>	<p>一人で東京に住んでいます。</p> <p><i>Hitori de tōkyō ni sunde imasu.</i></p> <p>I live in Tokyo by myself.</p>
<p>私の主人は社長です。</p> <p><i>Watashi no shujin wa shachō desu.</i></p> <p>My husband is a company president.</p>	<p>歌舞伎をみました。</p> <p><i>Kabuki o mimashita.</i></p> <p>I saw Kabuki.</p>
<p>浅草は有名な観光地です。</p> <p><i>Asakusa wa yūmei na kankō-chi desu.</i></p> <p>Asakusa is a famous sightseeing site.</p>	<p>ハルヤとシンはそっくりだ。</p> <p><i>Haruya to Shin wa sokkuri da.</i></p> <p>Haruya and Shin are so alike.</p>

すみません。人違いでした。
Sumimasen. Hito chigai deshita.

I'm sorry. I thought I knew you.

それは、違います。
Sore wa chigaimasu.

That's not right.

食事に行きませんか。
Shokuji ni ikimasen ka.

Why don't we go out for a meal?

GRAMMAR

Useful Vocabulary and Phrases

人違い [*hitochigai*]

人 [*hito*] = person, people

違い [*chigai*] = difference, discrepancy

Hitochigai is mistaking one person for another.

本当に [*hontō ni*]

Hontō ni is an adjective that means "indeed" and is used to add emphasis, whereas *hontō* is a noun that means "reality" or "truth."

***** Example *****

本当ですか。 [*Hontō desu ka.*]

Really? (Literal meaning: Is it the truth?)

本当にありがとうございます。 [*Hontō ni arigatō gozaimasu.*]

Thank you indeed.

そっくり (な) [*sokkuri (na)*]

Sokkuri is a *na*-adjective that means "resemble in appearance," "look alike" or "spitting image."

***** Example *****

● Mr./Ms. Tanaka and Mr./Ms. Yamakawa look alike.

田中さんと山川さんは そっくりです。

[*Tanaka-san to Yamakawa-san wa sikkuri desu.*]

● Mr./Ms. Tanaka looks like Mr./Ms. Yamakawa.

→ 田中さんは、山川さんにそっくりです。

[*Tanaka-san wa Yamakawa-san ni sikkuri desu.*]

→ 田中さんは、山川さんとそっくりです。

[*Tanaka-san wa Yamakawa-san to sikkuri desu.*]

*Please note that the object the subject resembles is marked by the particle *ni* or *to*.

Target Grammar

In this lesson, we are going to learn how to state the purpose for going somewhere.

I'm going to go to Asakusa to see a Kabuki play.

Informal: (私は) 浅草に歌舞伎をみに行く。

[(*Watashi wa*) *Asakusa ni Kabuki o mi ni iku.*]

Formal: (私は) 浅草に歌舞伎をみに行きます。

[(*Watashi wa*) *Asakusa ni Kabuki o mi ni ikimasu.*]

The purpose of the movement is explained by the *masu* stem of a verb plus particle *ni*.

Formation

[*masu* stem of a verb] + *ni* + *iku* / *ikimasu*.

= to go in order to do

[destination] + <i>ni</i> / <i>e</i>	[the purpose] + <i>ni</i>	to go
タイに [<i>Tai ni</i>]	友達に会いに [<i>tomodachi ni ai ni</i>]	行く。 [<i>iku.</i>] 行きます。 [<i>ikimasu.</i>] 行った。 [<i>itta.</i>] 行きました。 [<i>ikimashita.</i>]

デパートに
[*Depāto ni*]

くつを買いに
[*kutsu o kai ni*]

行く。
[*iku.*]
行きます。
[*ikimasu.*]
行った。
[*itta.*]
行きました。
[*ikimashita.*]

ニューヨークに
[*Nyūyōku ni*]

ミュージカルをみに
[*myūjikaru o mi ni*]

行く。
[*iku.*]
行きます。
[*ikimasu.*]
行った。
[*itta.*]
行きました。
[*ikimashita.*]

イギリスに
[*Igirisu ni*]

観光をしに
[*kankō o shi ni*]

行く。
[*iku.*]
行きます。
[*ikimasu.*]
行った。
[*itta.*]
行きました。
[*ikimashita.*]

レストランに
[*Resutoran ni*]

食事をしに
[*shokuji o shi ni*]

行く。
[*iku.*]
行きます。
[*ikimasu.*]
行った。
[*itta.*]
行きました。
[*ikimashita.*]

プールに
[Pūru ni]

泳ぎに
[oyogi ni]

行く。
[iku.]
行きます。
[ikimasu.]
行った。
[itta.]
行きました。
[ikimashita.]

バーに
[Bā ni]

飲み
[nomi ni]

行く。
[iku.]
行きます。
[ikimasu.]
行った。
[itta.]
行きました。
[ikimashita.]

***** Example *****

エジプトにピラミッドを見に行きたい。
[Ejiputo ni piramiddo o mi ni ikitai.]
I want to go to Egypt to see pyramids.

去年、私はロシアに友達に会いに行きました。
[Kyonen, watashi wa roshia ni tomodachi ni ai ni ikimashita.]
I went to Russia to see my friend last year.

Motion Verbs

The "[masu stem of a verb] + ni" can appear with other motion verbs such as *kuru*, *kaeru*. Check the usage in the following example.

[destination] + ni / e

[the purpose] + ni

iku. (=to go)
kuru. (= to come)
kaeru. (= to return)

***** Example *****

私は、日本に、日本語を勉強しに来ました。
[Watashi wa Nihon ni Nihon-go o benkyō shi ni kimashita.]
I came to Japan to study Japanese.

(私は) うちに両親に会いに帰ります。

[(*Watashi wa*) *uchi ni ryōshin ni ai ni kaerimasu.*]

I'll go home to see my parents.

***** Practice 1 *****

Change the sentences as shown in the example.

Ex) 映画をみます。 [*Eiga o mimasu.*] **Eiga* = movie

→ 映画をみにいきます。 [*Eiga o mi ni ikimasu.*]

1) ご飯を食べます。 [*Gohan o tabemasu.*] **Gohan* = meal

→ _____

2) 電話を買います。 [*Denwa o kaimasu.*] * *Denwa* = Phone **Kaimasu*=buy

→ _____

***** Practice 2 *****

Combine each group of two sentences using this lesson's grammar point.

Ex) ドイツに行きます。 / 観光をします。

[*Doitsu ni ikimasu.*] / [*Kankō o shimasu.*]

→ ドイツに観光をしにいきます。 [*Doitsu ni kankō o shi ni ikimasu.*]

1) メキシコに行きます。 / スペイン語を勉強します。

[*Mekishiko ni ikimasu.*] / [*Supein-go o benkyō shimasu.*]

→ _____

2) 駅に行きます。 / 切符を買います。

[*Eki ni ikimasu.*] / [*Kippu o kaimasu.*]

**Eki* = Station **Kippu*= train ticket

→ _____